



Parasha: Devarim

These are the Words

Readings

Devarim (דברים | Words)

Torah: Deuteronomy 1:1-3:22

Haftarah: Isaiah 1:1-27

Gospel: Mark 14:1-16

Thought for the Week:

A famous rebbe once stated that the opening phrase of the parashah, "These are the words which Moses spoke to all Israel," is meant to teach that words of Torah should always be regarded as something new and exciting. "They should be new in your eyes every day," says Rashi. Ben Bag Bag says, "Turn it over, turn it over again, for everything is within it. Look into it and become gray haired and old in it." (m.Avot 5:22)

Commentary:

The book of Deuteronomy begins saying, "These are the words which Moses spoke to all Israel..." (Deuteronomy 1:1) The Hebrew for "words" is *devarim* (דברים), hence the traditional Hebrew name of the book. The words of Deuteronomy are, in many ways, simply Moses' recapitulation of the Torah, hence the common name Deuteronomy, which derives from the Greek words for repetition of the law.

A famous rebbe once stated that the opening phrase of the parashah, "These are the words which Moses spoke to all Israel," is meant to teach that words of Torah should always be regarded as something new and exciting. "They should be new in your eyes every day," says Rashi.¹ This means that one should never consider himself to be beyond learning Torah. If the Torah is really the words of the living God, then it continues to impart revelation regardless of how many times a person has read it. It is always new. So it is when Moses recapitulated the Torah in the words of Deuteronomy, it was the same Torah, and yet it was also new and fresh.

Yeshua is the prophet like Moses. He is also the teacher like Moses. When Yeshua taught Torah, He did so effortlessly. Torah rolled out of Him. Yeshua taught Torah so naturally that Bible readers unfamiliar with the Torah scarcely ever realize that He was doing it. He never formally announced to His disciples, "Gather around, we are going to learn some Torah now." Instead, all of His words and teachings were pure Torah, insights into Torah, interpretations on Torah and implications of Torah. It was the same Torah Moses received at Sinai and spoke at the Jordan, but it was ever new in the mouth

Sidra: Devarim

Dit zijn de woorden

Lezingen

Devarim (דברים | Woorden)

Torah: Deuteronomium 1:1-3:22

Haftarah: Jesaja 1:1-27

Evangelie: Marcus 14:1-16

Gedachte voor de Week:

Een beroemde rabbijn verklaarde eens dat de openingszin van de sidra: "Dit zijn de woorden die Mozes tot heel Israël sprak" bedoeld zijn om te leren dat woorden van de Tora altijd als iets nieuws en spannends moet worden beschouwd. "Ze moeten elke dag nieuw zijn in uw ogen," zegt Rasji. Ben Bag Bag zegt: "Draai het om, draai het weer om, want alles is er in. Kijk er in en wordt er grijs van haar en oud mee." (m.Avot 5:22)

Commentaar:

Het boek Deuteronomium begint met te zeggen: "Dit zijn de woorden die Mozes tot heel Israël sprak..." (Deuteronomium 1:1) Het Hebreeuwse woord voor "woorden" is *devarim* (דברים); vandaar de traditionele Hebreeuwse naam voor het boek. De woorden van Deuteronomium zijn in veel opzichten gewoon Mozes' samenvatting van de Tora, vandaar de gebruikelijke naam Deuteronomium, die afgeleid is uit de Griekse woorden voor herhaling van de wet.

Een beroemde rabbijn verklaarde eens dat de openingszin van de sidra: "Dit zijn de woorden die Mozes tot heel Israël sprak" zijn om te leren dat woorden van de Tora altijd als iets nieuws en spannends moet worden beschouwd. "Ze moeten elke dag nieuw zijn in uw ogen," zegt Rasji.¹ Dit betekent dat men nooit zou mogen overwegen van Tora leren niet meer nodig te hebben. Als de Tora echt de woorden van de levende God zijn, dan blijft dat openbaring geven, ongeacht hoe vaak men heeft gelezen. Het is altijd nieuw. Zo is het ook wanneer Mozes de Tora met de woorden van Deuteronomium samengevatte, het was dezelfde Thora, en toch was deze ook nieuw en fris.

Yeshua is de profeet zoals Mozes. Hij is ook de leraar zoals Mozes. Toen Yeshua Tora onderwees, deed Hij dat moeiteloos. Tora vloeide uit Hem. Yeshua leerde Tora zo natuurlijk dat de Bijbellezers die nauwelijks met de Tora bekend zijn, nauwelijks beseffen dat Hij dat deed. Hij kondigde bij Zijn discipelen nooit officieel aan: "Kom bijeen, we gaan nu een beetje Tora leren." Niettemin waren al zijn woorden en leringen zuivere Tora, inzichten in de Tora, interpretaties op de Tora en bijgedachten van de Tora. Het was dezelfde Tora die Mozes op Sinai ontving en bij de Jordaan sprak, maar het was in de mond van de Meester steeds weer nieuw.

of the Master. The words of Yeshua are pure Torah, like the words of Moses beside the Jordan. They are the words of life, living water springing forth. Turn them over and turn them over again. Everything is in them. Yeshua's disciples knew the Torah, too. They had grown up with the Torah. Yet they did not always see it as He saw it. It was not always new in their eyes every day. After His resurrection, "He opened their minds to understand the Scriptures." (Luke 24:45) The Spirit of Yeshua is still with His disciples. He still opens our minds and makes the Torah new in our eyes. He told His disciples, "Every scribe [of Torah] who has become a disciple of the kingdom of heaven is like a head of a household, who brings out of his treasure things new and old." (Matthew 13:52)

De woorden van Yeshua zijn zuiver Tora, net als de woorden van Mozes aan de Jordaan. Het zijn woorden van leven, levend water dat ontspringt. Draai ze om en draai ze nog eens om. Alles zit er in. Yeshua's discipelen kenden de Tora ook. Ze waren met de Tora opgegroeid. Toch zagen zij het niet altijd zoals Hij het zag. Het was elke dag niet steeds nieuw in hun ogen. Na Zijn opstanding "opende Hij hun verstand om de Schriften te begrijpen." (Lucas 24:45) De Geest van Yeshua is nog steeds bij Zijn discipelen. Hij opent nog steeds onze geest en maakt de Tora in onze ogen nieuw. Hij zei tegen Zijn discipelen: "Elke [Tora]Schriftgeleerde, die een discipel van het Koninkrijk der hemelen is geworden, is als een hoofd van een huishouden, die uit zijn schat oude en nieuwe dingen tevoorschijn brengt." (Matteüs 13:52)

Endnotes

1. Rashi on Deuteronomy 26:16.

© 2011 First Fruits of Zion, Inc. | All Rights Reserved

Printed from: http://ffoz.org/resources/edrash/devarim/these_are_the_words.php